

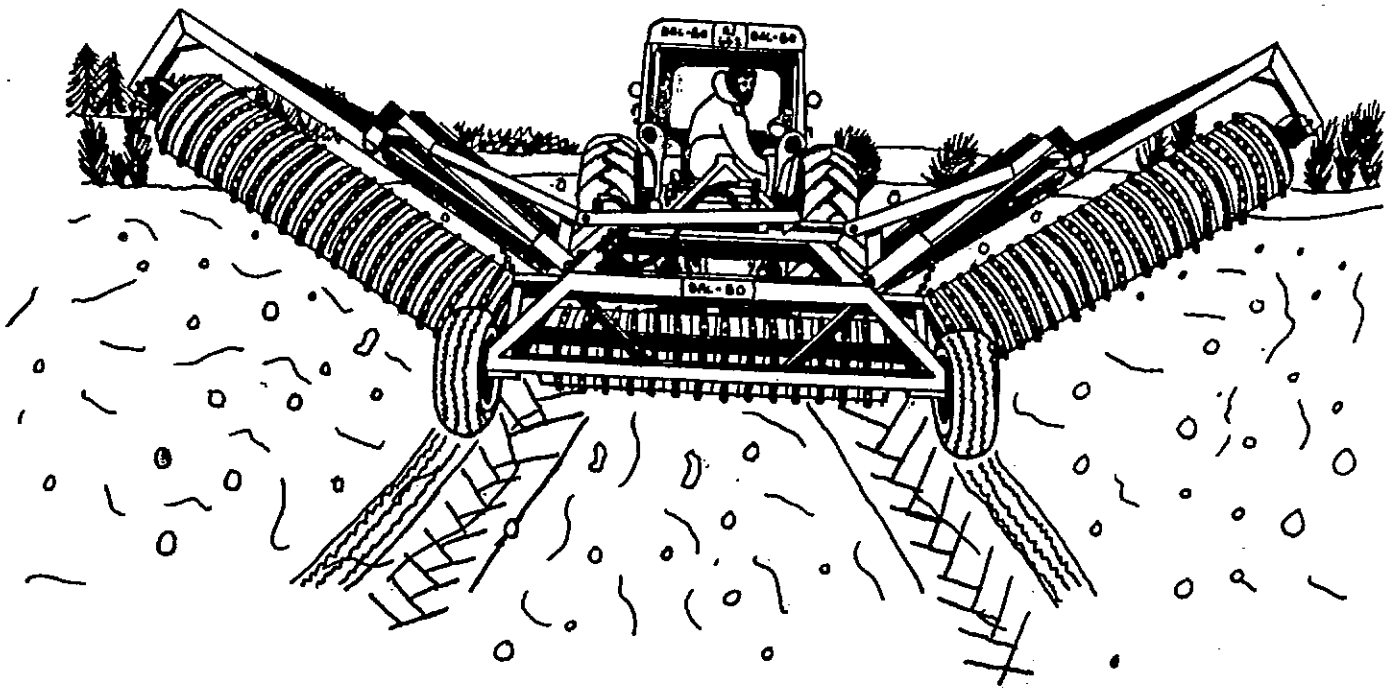
# DALBO

Automatisk tromle - 3 delte - 6,30m

Automatic roller - Three-Sections - 6,30m

Rouleau automatique - à 3 éléments - 6,30m

Automatik Walze - dreiteilige - 6,30m



Brugsanvisning:  
Directions for use:  
Mode d'emploi:  
Gebrauchsanweisung:

No. 12 907

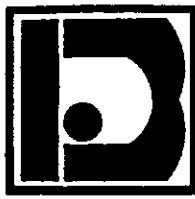
Fra mask. nr. 1717 til 1779

11

12

13

14



## DAL-BO Automatisk tromle

- ANVENDELSE:** Før og efter såning for at sønderdele knolde og trykke sten ned. TIL TROMLING PÅ MEGET LØS JORD SKAL TROMLEN VÆRE MONTERET MED 50 ELLER 55 CM RINGE.
- SAMLING:** Se fig. 1,2 og 3. Husk at smørenipler skal vende fremad. Side-sektionerne skal monteres med fladjernsstiverne fremad.
- TILKOBLING:** Tromlen trækkes i traktorens svingbare trækboom. Højden af denne skal være mindst 40 cm. De to hydraulikslanger tilsluttes et dobbeltvirkende udtag på traktoren. Begge slanger er monteret med 1/2" hanstik. Hvis traktoren ikke er forberedt for dette, kan Deres forhandler hjælpe. Der kræves et maximalt pumpetryk på 160 bar.
- BETJENING:** Al betjening af tromlen sker fra førersædet. Før sidesektionerne kan sænkes, trækkes cylinderen helt sammen og låsepalen hæves ved at trække i snoren. Når sektionerne er sænket slippes manøvrehåndtaget for hydraulikudtaget ikke før hjulene er hævet fri af jorden. Ved nogle traktorer vil der gå 10-15 sekunder fra tromlesektionerne når jorden til hjulene hæves. På nogle traktorer er manøvreventilerne ikke helt tætlukkende, hvorfor det kan være nødvendigt at hæve hjulene med mellemrum under tromling. Når sektionerne hæves, skal de helt op, indtil låsepalen har låst.  
Man skal kun omstille tromlen i forbindelse med transport - ikke for at vende i marken. Den midterste sektion svinger ud ved drejning, så overfladen ikke ødelægges.  
Tromlen tåler også at køre baglæns i arbejdsstilling.
- VEDLIGEHOLDELSE:** Glidelejerne - 6 stk. - smøres for hver fjerde arbejdstime med fedt indtil gammelt fedt kommer frem. Hjullejerne smøres een gang pr. sæson. Efter første sæson vil overfladen af ringene være slidt glatte, hvorved de fylder lidt mindre. Det opståede spillerum justeres ned til max. 10 mm ved at flytte stopringene (se fig. 3). Husk at spænde stopringsskruerne godt fast. Det anbefales at løsne og spænde skruerne et par gange for at disse bedre fæstner sig i akselen. Samtlige møtrikker - også navmøtrikker - efterspændes efter første dags tromling. Spillerummet mellem cylinderhoveder og stopringsskruer (se fig. 2) efterjusteres efter hver sæson.

Fig. 1

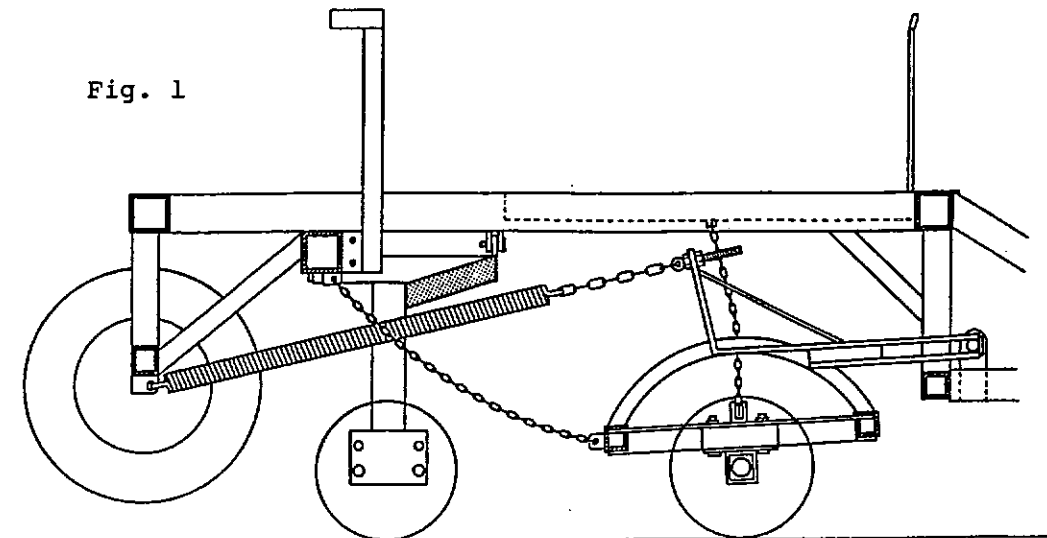
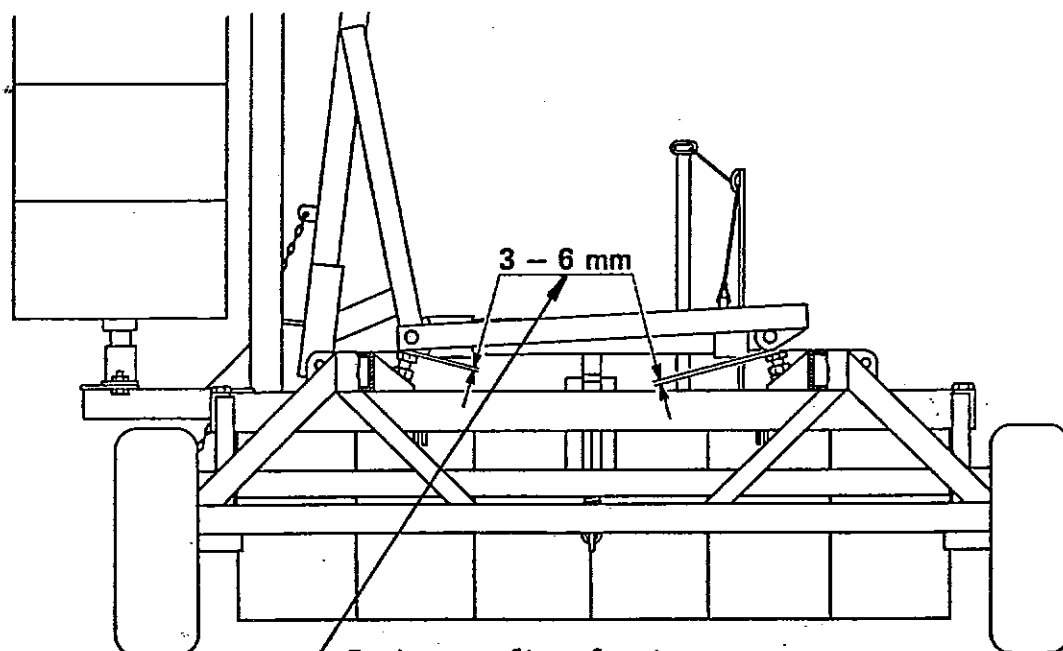
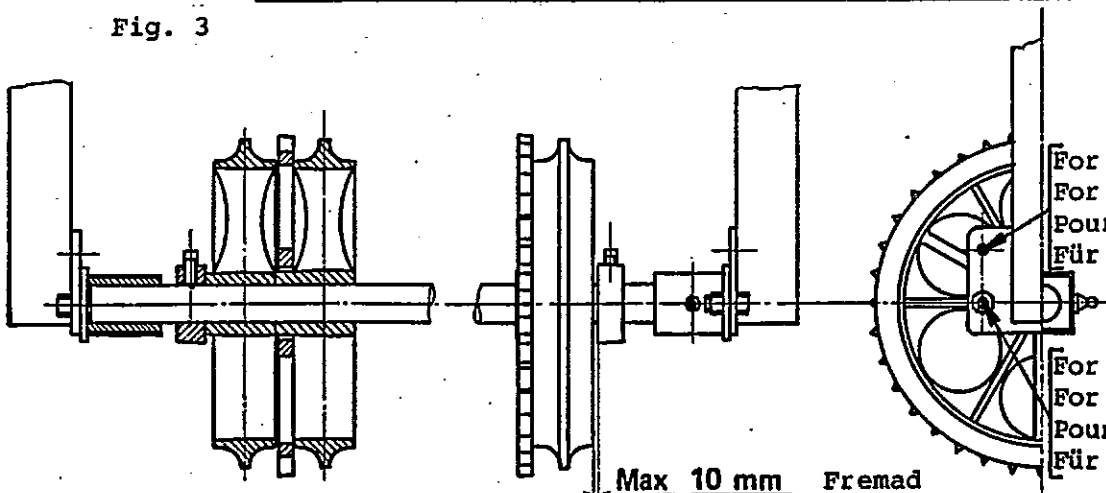


Fig. 2



Justeres efter første sæson  
 Must be adjusted after the first season.  
 A ajuster apres la premiere saison  
 Muss nach der ersten Saison justiert werden

Fig. 3

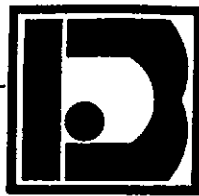


For 55 og 50 cm. ringe.  
 For 55 and 50 cm. rings.  
 Pour anneaux 55 et 50 cm.  
 Für 55 und 50 cm. Ringe.

For 45 og 38 cm. ringe.  
 For 45 and 38 cm. rings.  
 Pour anneaux 45 et 38 cm.  
 Für 45 und 38 cm. Ringe.

Max 10 mm

Fremad  
 Ahead  
 En avant  
 Vorwärts



Reserve dele  
=====

Spare parts  
=====

Pièces  
=====

Ersatzteile  
=====

Fra serie  
nr. 1717

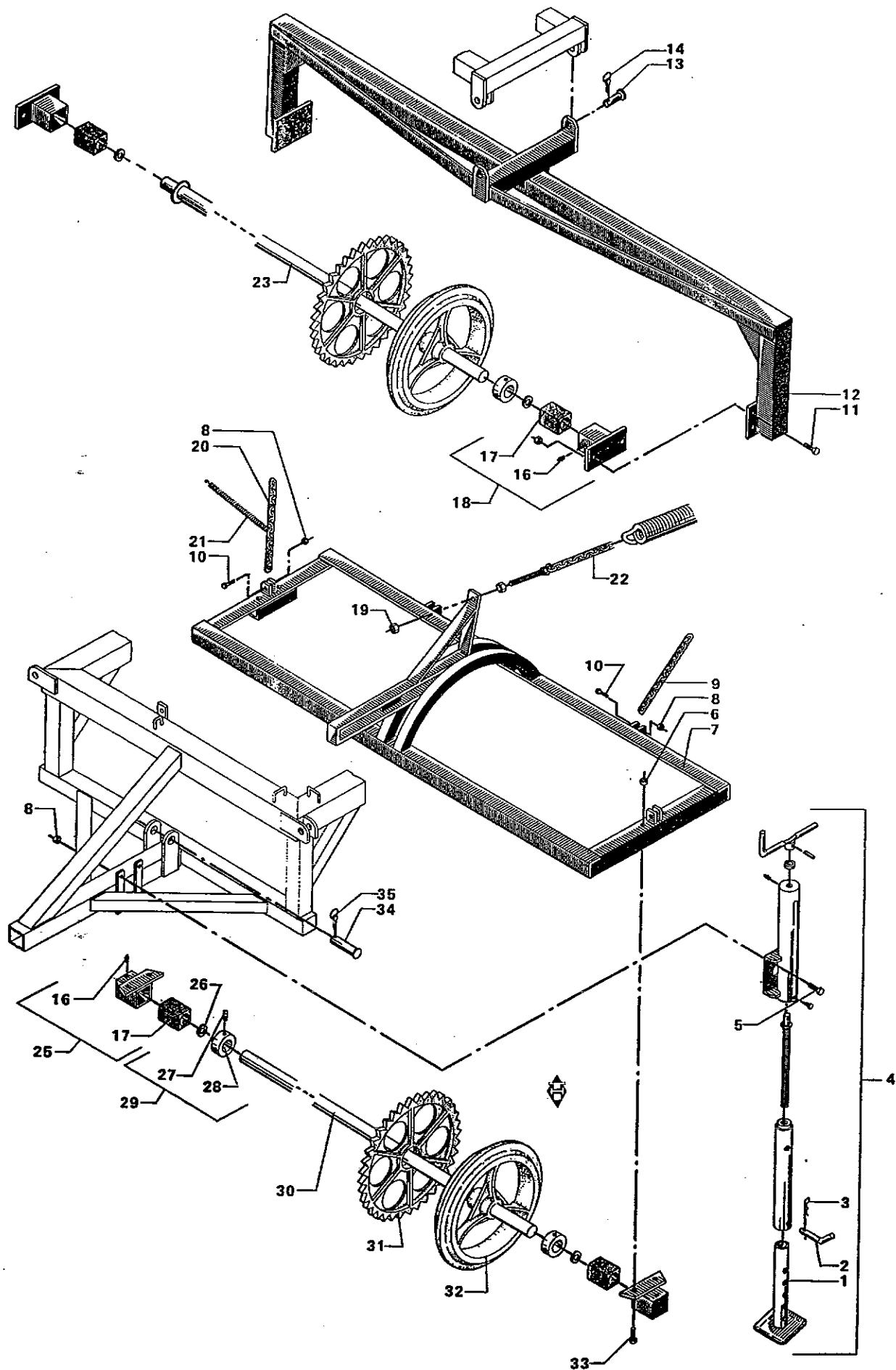
From serial  
No. 1717

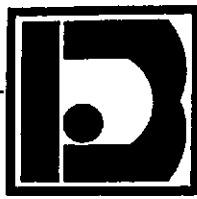
De serie  
no. 1717

Ab Serien  
Nr. 1717

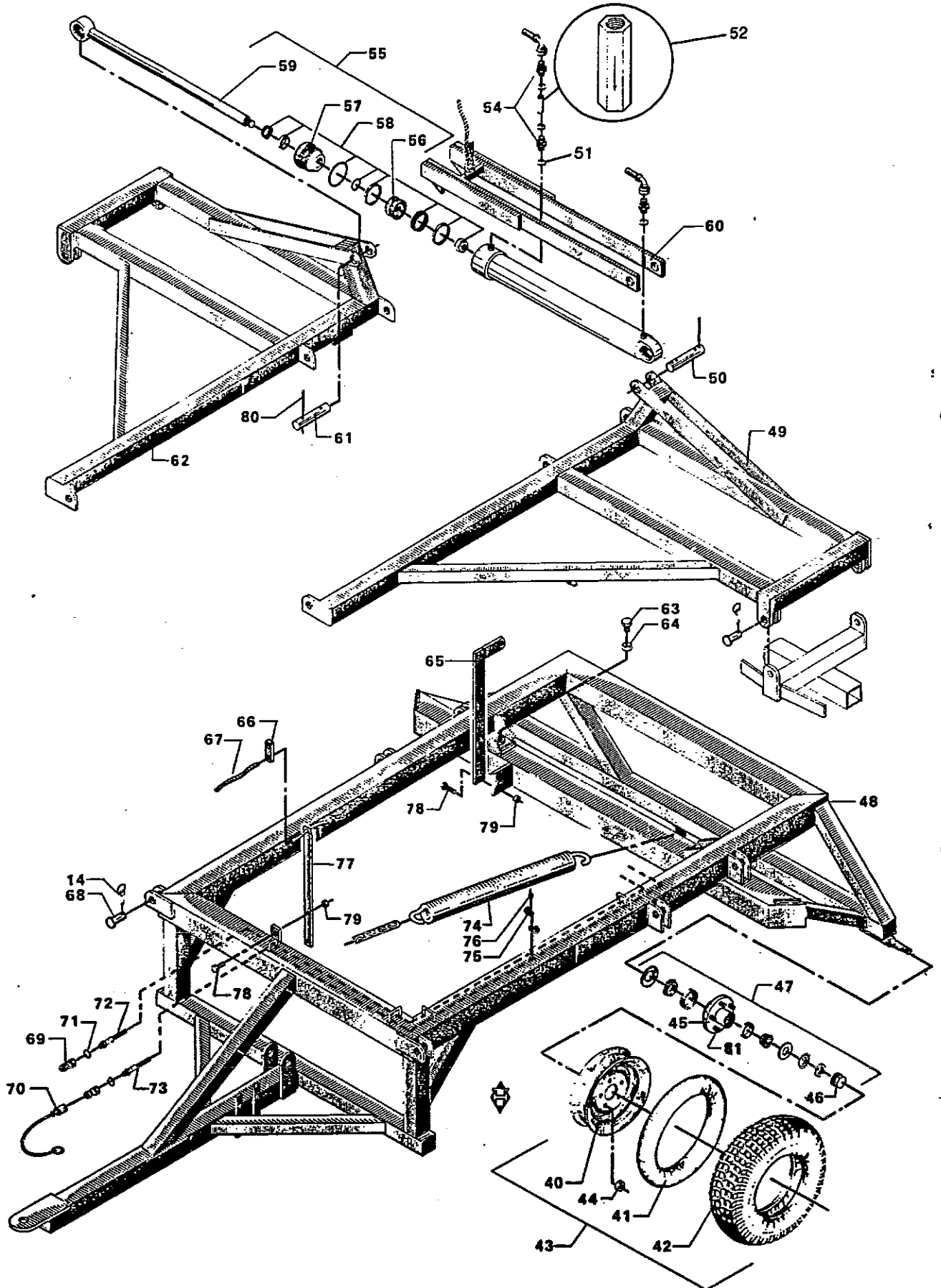
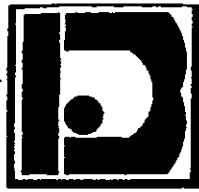
Varenummer  
Partnumber  
Numero

Pos	Varenummer	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
1	12226		Fod til støtteben	Foot for support	Pied de bequille	Fuss für stütze
2	12224		Nagle til ben	Pin	Axe	Nagel
3	90687	3mm	Hårnål	Split pin	Goupille	Sicherung
	12215		støtteben cpl.	Support cpl.	Bequille cpl.	Stütze kpl.
	92295	M12x30	skrue	Screw	Vis	Schraube
6	92031	M16	Møtrik	Nut	Ecrou	Mutter
7	12216		Forramme	Front Frame	Cadre central	Vorderer Rahmen
8	92050	M12	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou secure	Mutter gesichert
9	12245	10mmx900	Bagkæde	Rear chain	Chaîne	Kette
10	92297	M12x50	Skrue	Screw	Vis	Schraube
11	92316	M16x40	Skrue	Screw	Vis	Schraube
12	12201		Sideramme	Side frame	Cadre late'ral	Seitenrahmen
13	12422	Ø30	Nagle	Pin	Clous	Nagel
14	90680	Ø8	Ringsplit	Split	Goupille	Sicherrung
16	90710	8mm	Smørenippel	Nipple	Graisneur	Fettnippel
17	90008		Lejebøsning	Bushing	Douille de palier	Büchse
18	12200		Trykleje cpl	Axle bearing cpl	Palier	Axial lager
19	92051	M16	Møtrik selvlåsende	Nut Selflocking	Ecrou secure	Mutter gesichert
20	12246	10mmx590	Løftekæde	Lifting chain	Chaîne	Kette
	12229		Kædefjeder	Chainspring	Ressort pour chaîne	Kette für Feder
22	12218		Belastningskæde	Springchain	Chaîne de ressort	Kette für Feder
23	12285		Aksel cpl	Axle cpl	Arbre cpl	Achse kpl
25	90009		Specialleje cpl.	Radial bearing cpl.	Palier standard	Radial Lager kpl.
26	90667	Ø50x30x2	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
27	92383	M12	Stopringskrue	Stop bushing screw	Vis d'arret	Stelling schraube
28	90011		Stopring	Stop bushing	Anneau d'arret	Stelling
29	90012		Stopring cpl	Stop bushing cpl	Anneau d'arret	Stelling kpl.
30	90025		Aksel	Axle	Arbre	Achse
	10119	45 cm	Takket tromlering	Jagged ring	Anneau dente	Gezackter Ring
	10169	50 cm	Takket tromlering	Jagged ring	Anneau dente	Gezackter Ring





32	10118	45 cm	Glat tromlering	Smooth ring	Anneau lisse	Glatte Ring
	10168	50 cm	Glat tromlering	Smooth ring	Anneau lisse	Glatte Ring
	11019	55 cm	Knast tromlering	Cam ring	Anneau à' comes	Nocken Ring
	18025	55 cm	Bølgering	Welled ring	Anneau ondule'	Wellen Ring
33	92322	M16x100	Skrue	Screw	Vis	Schraube
34	12217	ø30	Bolt	Pin	Boulon	Schraube
35	90680		Ringsplit	Split pin	Goupille beta	Sicherung
40	12220		Fæl	Rim	Jante	Felge
41	12222	200x14,5	Slange	Tube	Chambre à' air	Schlauch
42	12221	200x14,5	Dæk-10 lags	Tyre-10 PLY	Pneu-10 PLY	Reifen-10 PLY
43	12219		Hjul cpl	Weel cpl	Roue coplete	Rad kpl.
44	12231		Navmøtrik	Nut for weel	Ecrou de roue	Radmutter
45	12234		Navhus	Hub housing	Moyeu	Nabengehäuse
	12230		Navdæksel	Hub cover	Couvercle de moyeu	Naben deckel
47	12233		Lejesæt	Set of bearings	Jeu de roulements roue	Lagerungssatz
48	12205		Vogn	Chassis	Chassis	Hauptrahmen
49	12202		Venstre vinge	Left wing	Bati lateral gauche	Linker Flügel
50	12413	ø35x4	Nagle	Pin	Clous	Nagel
51	91033	ø22xø17	Kobberskive	Copper washer	Rondelle en cuivre	Kupfer schreibe
52	12228		Drevle- kontraventil	Restrictor valve	Soupape à étrangement	Drossel- rückschlagventi
54	91002	3/8"x3/8	Brystnippel	Adapter	Raccard hyd. d.	Verschraubung
55	12214		Cylinder cpl	Cylinder	Verin cpl	Zylinder
56	12251		Stempel	Piston	Piston	Kolben
57	12252		Stempelstangs- føring	Cylinderhead- bushing	Douille de ti- ge de piston	Büchse für Kolbenstange
58	12225		Pakningssæt t/cylinder	Set of sea- lings	Jeu de joints verin	Dichtung- für Zylinder
	12253		Stempelstang	Piston pin	Tige de piston	Kolbenstange
59	12204		Lås	Lock	Verrou de re- pliage	Riegel
61	12414	ø35x2	Nagle	Pin	Axe	Nagle
	12413	ø35x4	Kan anvendes	Can be used	Peut servir	Kann verwendet werden
62	12254		Højre vinge	Right wing	Bati lateral d.	Rechter Flügel
63	92210	M24x60	Skrue	Screw	Vis	Schraube
64	92013	M24	Møtrik	Nut	Ecrou	Mutter
65	12206		Galge	Gallows	Potence	Galgen
66	31401		Plade	Plate	Plaque	Platte
67	12255	5mmx4800	Flagsnor	Line	Gordon	Schnur
68	12422	Ø30	Nagle	Pin	Clous	Nagel
69	91010	1/2"	Lynkobling hanpart	Oil connec- tion male	Valve male push pull	Ölanschluss male
70	91012		Blændhætte	Cover	Couvercle	Staubkappe
71	91038		O-ring	O-ring	O-anneau	O-Ring







72	12211		Lang slange cpl.	Long tube cpl.	Tuyau cpl long	Langer Schlauch
73	12212		Kort slange	Short tube	Tuyau cpl	Kurzer Schlauch
74	12227		Trækfjeder	Spring	Ressort	Feder
75	12256		Slangeholder	Tube fastener	Support de tuyau	Schlauch halter
76	92027	M6	Møtrik	Nut	Ecrou	Mutter
77	12207		Snorstyr	Line leading	Guide de cordon	Schnur führung
78	92295	M12x30	Skrue	Screw	Vis	Schraube
79	92050	M12	Møtrik	Nut	Ecrou	Mutter
			Til bølgering	For welled ring	Anneaux ondule	Für Wellen- ringe
23	53403	Ø60	Aksel cpl	Axle cpl	Arbre cpl	Achse kpl.
	12334		Ring cpl	Ring cpl	Anneaux cpl	Ring kpl.
30	53403	Ø60	Aksel	Axle	Arbre	Achse

